

## MARIO BOULIANNE [mboulianne@ledroit.com](mailto:mboulianne@ledroit.com)

À SURVEILLER: Tournoi de golf au profit du Club Optimiste de Hull, le 17 août, au club Héritage. Pour information, 819-595-1784.



### L'aventure d'un père et de sa fille

Parfois, joindre l'utile à l'agréable peut devenir une excellente idée, surtout quand «l'utile» permet à l'hôpital de sa région de bénéficier de fonds supplémentaires et d'une visibilité accrue.

C'est ce qu'un père et sa fille ont décidé de faire.

Adeptes de canotage depuis de nombreuses années, **Daniel Léveillé** a communiqué sa passion à sa fille **Catherine**. Au fil des années, le père et la fille ont voulu mettre leur passion au service de leur communauté. C'est alors qu'en 2008, ce duo d'aventuriers originaire de Hawkesbury ont eu l'idée de faire une randonnée de plusieurs kilomètres au profit de la Fondation de l'Hôpital de Hawkesbury.

Lors des deux premières années, Daniel et Catherine ont amassé quelques milliers de dollars pour cette fondation. Cette

année, ils espèrent atteindre l'objectif de 5000\$.

Pour ce faire, ils pagaleront pendant six jours, du 22 au 28 juillet, afin de franchir les 320 kilomètres qui séparent Petawawa de Hawkesbury, sur la rivière Outaouais.

Ce n'est pas rien, 320 kilomètres en canot pendant six jours! Et tout ça pour le plaisir et le goût de faire une petite différence dans la vie de nombreuses personnes malades. On peut appeler ça du dévouement.

Tout au long de leur périple, Daniel et Catherine seront accompagnés de **Hélène Roy** et de **Élouise Roy-Molgat**. Les deux filles suivront le duo de canotiers afin de préparer les campements et veiller à leur bien-être sur la terre ferme.

Comme je vous le disais plus haut, ils espèrent recueillir

5000\$. Aux dernières nouvelles, ils avaient atteint le cap des 4000\$. Si on fait un calcul rapide et s'ils atteignent l'objectif fixé, ce sera une aventure qui rapportera environ 15\$ du kilomètre. Il me semble qu'on pourrait faire un effort afin de porter ce montant à 20\$ du kilomètre parcouru, ce qui ferait grimper la cagnotte à 6400\$.

Alors, si le cœur vous dit d'encourager une bonne cause et surtout, de démontrer toute votre appréciation à ce papa et sa fille, je vous invite à les rencontrer, samedi prochain, à la boutique Vent des Fêtes à Hawkesbury. Et si vous voulez en savoir plus, vous pouvez communiquer avec la Fondation en composant le 613-632-1111, poste 166.

Quelques dollars pour des milliers de coups de pagaie, ce n'est pas la mer à boire!



Sur la photo, Catherine et Daniel (à droite) sont accompagnés de Hélène Roy et de Élouise Roy-Molgat.

PHOTO COURTOISIE

#### » EN BREF

### DES DÉJEUNERS POUR LES ENFANTS



La Caisse Desjardins de Gatineau a récemment remis un chèque de 1000\$ à la Soupière de l'amitié pour les petits déjeuners qu'elle offre aux élèves du primaire. L'argent sera utilisé au cours de la prochaine année scolaire. Depuis septembre 2009, la Soupière de l'amitié a servi plus de 128 000 petits déjeuners froids dans 26 écoles primaires de la région. Sur la photo, **Claude Coulombe**, directeur général de la Caisse Desjardins de Gatineau, et **Maurice Cousineau**, coordonnateur des Petits déjeuners.

### GROSSE JOURNÉE À L'HÉRITAGE

**Ron Teoli** et son équipe du club de golf Héritage se préparent pour la présentation de leur tournoi de golf annuel, le Tournoi Héritage.

L'événement aura lieu dimanche avec un départ simultané à 13 h. Une foule de prix seront offerts aux participants. Pour y prendre part, vous n'avez qu'à composer le 1-800-561-4707 et on vous donnera toutes les informations nécessaires.

### LES CULTURIADES

La Fondation pour les arts, les lettres et la culture en Outaouais (FALCO) lance son appel de dossiers pour sa remise annuelle de prix aux artistes et organismes culturels de l'Outaouais. Les artistes et créateurs professionnels de la région ont jusqu'au 11 août pour déposer leur candidature. La Fondation procédera à la remise des prix le mercredi 10 novembre. Depuis maintenant plus de dix ans, la FALCO œuvre à la reconnaissance, au développement et au rayonnement de la culture en mettant en place des activités permettant un soutien ciblé à la création et à l'implication artistique et culturelle régionale. Pour connaître les endroits où vous pouvez déposer vos candidatures, composez le 819-595-2601, poste 222.

### LES FESTIVALS À LA TÉLÉ

Une nouvelle émission de télé, animée par **Marjorie Vallée**, est entrée en ondes samedi dernier. À tous les samedis dès 17 h 30, l'émission **Accès VIP** sera diffusée sur les ondes de V. Cette émission de 30 minutes fera le tour des festivals et des événements de la région. Marjorie affirme que les caméras de **Accès VIP** s'immisceront dans les coulisses des grandes manifestations de la capitale afin de découvrir les dessous souvent méconnus de ces événements. L'émission nous fera également connaître les artisans qui travaillent souvent dans l'ombre,

mais qui sont le cœur et l'âme de ces fêtes populaires. L'émission prendra fin le 26 août. Mais je suis convaincu qu'avec un peu de pression de notre part, on

pourra avoir une émission spéciale afin de voir de plus près le Festival de montgolfières qui se tient en septembre. Enfin, c'est ce que je nous souhaite!

### RELAIS POUR LA VIE



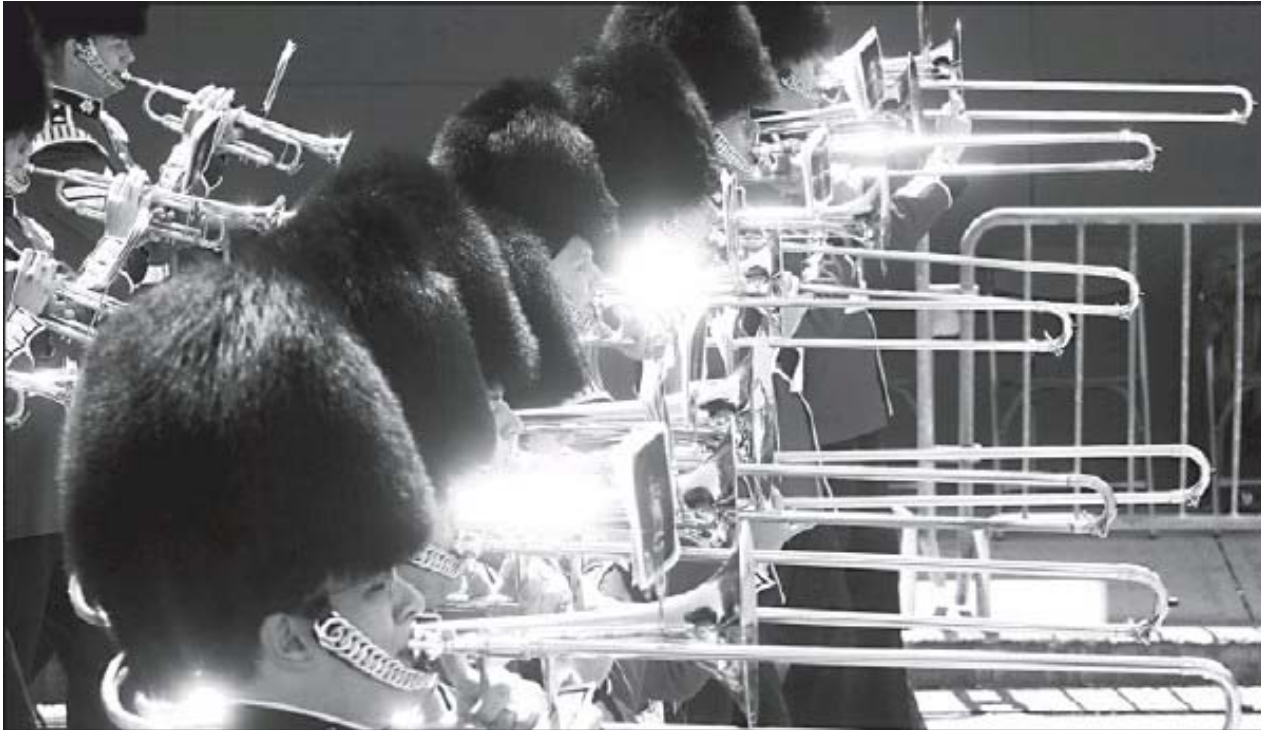
Lors du Relais pour la vie présenté à Maxville, le district 45 des enseignantes et enseignants retraités de Prescott-Russell (ERO) a rassemblé deux équipes totalisant 22 personnes. Les participantes et participants ont amassé 5490\$. À cette somme s'ajoutent 1500\$ recueillis lors du Tournoi de golf annuel du district 45 d'ERO. Sur la photo, **Jean-Denis Yelle**, président du comité du tournoi de golf, **Monique Marion**, présidente d'EstariO district 45 et **Aimé Lepage**, membre du district 45.

LEDROIT, LE LUNDI 5 JUILLET 2010

2 juillet 2010 | Le Droit | PHILIPPEPHILIPPEORFALI ORFALI porfali@porfali@ledroit.ledroit.com com

# Andrée Lortie et Gilles Patry honorés

L'ex-présidente de La Cité collégiale Andrée Lortie et l'ancien recteur de l'Université d'Ottawa Gilles Patry sont du nombre des 74 nouvelles nominations au sein de l'Ordre du Canada, annoncées mercredi par la gouverneure générale Michaëlle Jean.



L'acteur canadien Michael J. Fox, connu pour son rôle dans le film *Retour vers le futur* et pour sa participation à la lutte contre la maladie de Parkinson, l'astronaute Julie Payette et le journaliste et ex-collaborateur du *Droit* Gwynne Dyer ont tous trois reçu le grade d'officier de l'Ordre, le deuxième en importance. L'ancien ambassadeur du Canada en France, Raymond Chrétien, a aussi été décoré de cet honneur.

L'ex-sénatrice et ministre québécoise Lise Bacon, et l'ancien président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes Georges Arès deviennent pour leur part membre de l'Ordre, à l'instar de Mme Lortie et de M. Patry. L'honneur est aussi remis à John Furlong, président du comité organisateur des Olympiques de Vancouver.

Créé en 1967 par la reine, l'Ordre est la plus haute récompense du régime canadien de distinctions honorifiques. Selon Rideau Hall, il reconnaît l'oeuvre d'une vie ou le dévouement exceptionnel envers sa communauté ou le Canada.

Andrée Lortie a supervisé la création du premier collège de langue française de l'Ontario, en 1989. Elle a présidé l'établissement pendant 20 ans.



Cette cuvée de l'Ordre est vraisemblablement la dernière à être annoncée par Mme Jean. Les lauréats recevront leur insigne à une date ultérieure.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

2 juillet 2010 | *Le Droit*

# BUDGET ÉQUILIBRÉ AU CEPEO...

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) a adopté, lundi, un budget équilibré de 156,4 millions \$ pour l'année scolaire 2010-2011, ce qui correspond à une hausse de 11,7 millions \$ par rapport à 2009-2010. Le budget prévoit notamment l'embauche d'une quinzaine d'employés, notamment d'agents communautaires, d'enseignants aux primaires, de direction adjointe pour l'éducation aux adultes, de travailleurs sociaux et un orthopédagogue. La formation des enseignants sera également bonifiée, tout comme le programme de fournitures scolaires essentielles auprès des élèves de la maternelle à la 6e année au sein des 23 écoles élémentaires du Conseil.

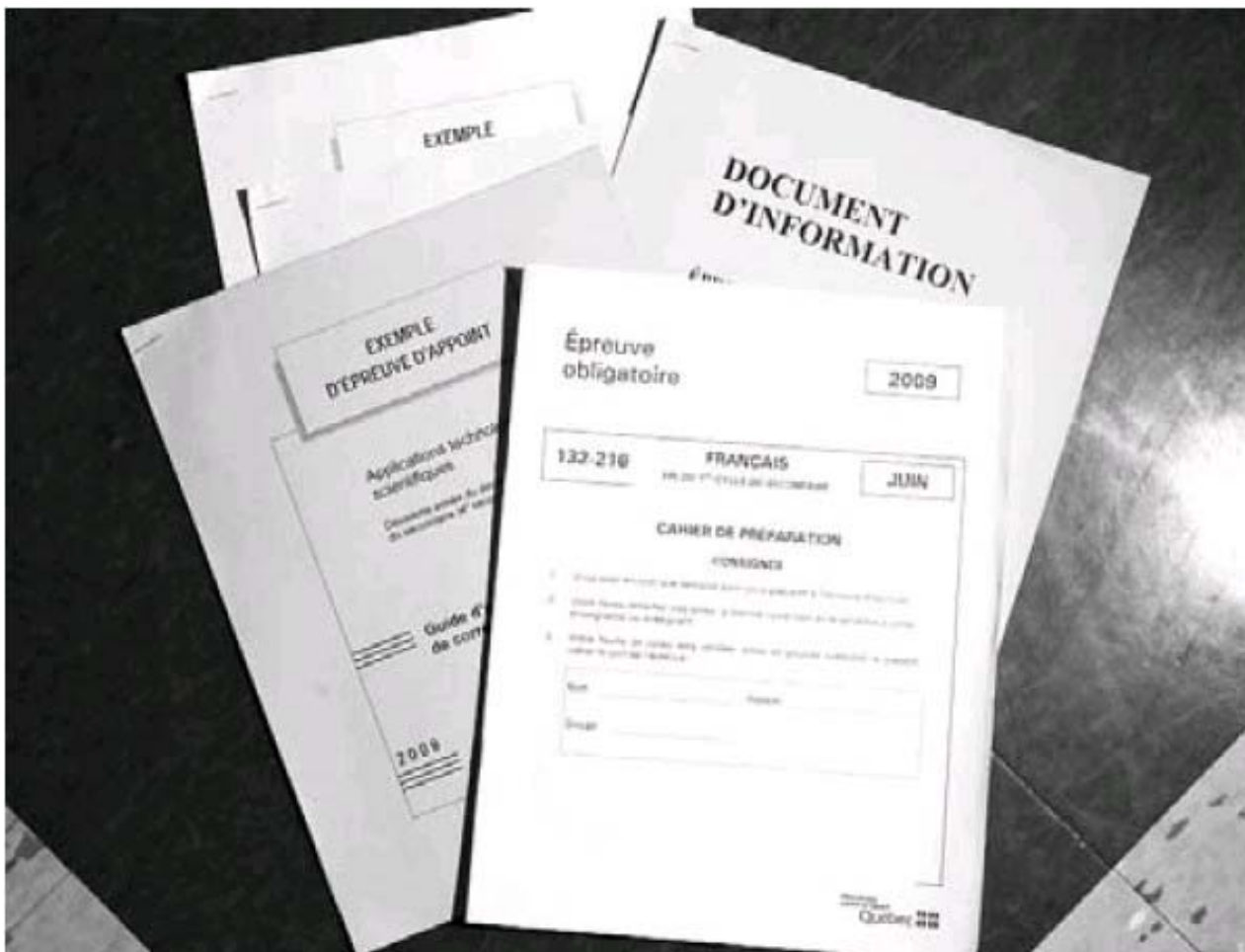
Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

3 juillet 2010 | Le Droit | MATHIEU MATHIEU BÉLANGER BÉLANGER mabelanger@ledroit.com

# Les élèves de l'Outaouais réussissent bien

## Résultats des épreuves uniques au secondaire du ministère de l'Éducation en 2009

Les élèves du secondaire de l'Outaouais ont bien fait aux examens de fin d'année du ministère de l'Éducation en 2009; si bien que les cinq commissions scolaires de la région se classent parmi les 70 premières au Québec, sur un total de 398.



Chaque année, le gouvernement du Québec publie les résultats aux épreuves uniques du ministère en sciences physiques, en mathématiques 514, en français et en anglais langue seconde. La cohorte de juin 2009 se veut la dernière avant l'arrivée des enfants de la réforme. Les résultats de l'an prochain seront donc à surveiller de près. En attendant, les données publiées hier laissent voir une amélioration marquée presque à tous les niveaux par rapport aux résultats de 2005, et ce à la grandeur de la province. En 2009, les élèves du Québec ont cumulé la meilleure moyenne globale depuis 2005 avec 74,4 %. C'est aussi vrai pour l'examen de français, alors que le taux de réussite pour cet examen a atteint 88,2 % par rapport à 84,4% en 2008.

Rang

La Commission scolaire des Draveurs s'est classée 29e sur 398 au Québec pour le taux de réussite de ses élèves qui ont particulièrement bien réussi aux épreuves de français et de langue anglaise. Les mathématiques demeurent toutefois un problème évident pour les élèves fréquentant une école de cette commission scolaire puisqu'elle affiche le pire taux de réussite de la région dans cette matière.

Au 32e rang, la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais affiche le meilleur taux de réussite de la région pour l'examen de français. L'examen de mathématiques a toutefois, là aussi, donné beaucoup de maux de tête aux élèves. Ce sont les élèves de la Commission scolaire au Coeur-desVallées qui affichent le meilleur taux de réussite à l'examen de mathématique avec un résultat de 84%.

#### Le privé

Quant au secteur privé, ce sont encore une fois cette année les élèves du Collège Saint-Alexandre qui affichent les meilleures performances. L'établissement se classe d'ailleurs au 14e rang sur 152 écoles privées au Québec. Son taux de réussite aux épreuves uniques du ministère est de 100%. Le réseau d'enseignement privé de l'Outaouais se classe deuxième au Québec pour son taux de réussite, tout juste derrière la région de Lanaudière, avec un résultat de 98,2%.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

5 juillet 2010 | Le Droit | CATHERINECATHERINELAMONTAGNE LAMONTAGNE  
clamontagne@clamontagne@ledroit.ledroit.com com Avec La Presse Canadienne

# Retard au travail inévitable pour plusieurs parents

## Les services de garde en milieu familial ouvriront deux heures plus tard ce matin

De nombreux parents de l'Outaouais risquent d'être en retard au travail ce matin en raison des moyens de pression des responsables de services de garde (RSG) en milieu familial qui ouvriront leurs portes deux heures plus tard qu'à l'habitude.

Alors qu'elle laisse habituellement son poupon de 18 mois à 7 h à la garderie, Julie Corbeil devra attendre deux heures supplémentaires avant de pouvoir le faire aujourd'hui.

« Mon employeur est compréhensif et il me laisse arriver en retard aujourd'hui. Je devrais toutefois reprendre les heures manquées plus tard cette semaine », indique Mme Corbeil.

Si elle affirme comprendre la cause des responsables de services de garde en milieu familial et appuyer la gardienne qui s'occupe de son enfant, Mme Corbeil s'inquiète toutefois de voir le conflit entre les RSG et le gouvernement du Québec s'aggraver.

« Même s'il s'agit de deux heures, cela a déjà un impact sur mon quotidien alors je n'ose pas imaginer des journées complètes », mentionne Julie Corbeil.

### Négociations

Les responsables de service de garde en milieu familial (RSG), membres de la Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec, affiliée à la Centrale des syndicats du Québec (FIPEQCSQ), négocient les clauses de leur première convention collective avec le gouvernement.

La vice-présidente de la CSQ, Louise Chabot, a expliqué que les responsables avaient décidé d'entreprendre ces moyens de pression dans le but d'accélérer les négociations et de dire au gouvernement qu'elles attendent impatiemment des réponses à leurs demandes formulées en février.

Elles espéraient parvenir à une entente à la mi-juillet, mais Mme Chabot a peu d'espoir de voir cet échéancier respecté. Après presque six mois de négociations, la syndicaliste se demande où « s'en va le gouvernement » dans ce dossier.

Selon Mme Chabot, les responsables de garderies en milieu familial travaillent en moyenne 60 à 65 heures par semaine pour une rémunération inférieure au salaire minimum.

En plus de revendiquer de meilleures conditions salariales, les responsables demandent des congés fériés et de maladie payés.

Des 15000 responsables de services de garde en milieu familial au Québec, 12500 sont membres de la FIPEQ-CSQ.

Des activités de sensibilisation se tiendront également aux quatre coins du Québec.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

2 juillet 2010 | Le Droit | MATHIEUMATHIEUBÉLANGER BÉLANGER  
mabelanger@mabelanger@ledroit.ledroit.com com

# L'autobus gratuit pour les petits

## Création d'un tarif pour les familles à la STO

Les enfants de 11 ans et moins accompagnés d'un adulte pourront prendre l'autobus gratuitement, à Gatineau, pendant tous les week-ends cet été.

La Société de transport de l'Outaouais (STO) a annoncé, mercredi, la création d'un tarif destiné aux familles. De fait, un adulte payant son droit de passage pourra être accompagné d'un maximum de quatre enfants, tout à fait gratuitement, les fins de semaine.

« Nous voulons, avec cette mesure, encourager les familles à initier les enfants au transport en commun », a indiqué le président de la STO, Patrice Martin.

Cette nouveauté découle d'un projet pilote lancé en mars dernier, lors de la semaine de relâche. Plus de 100 familles avaient profité de l'offre pour un total de 1300 embarquements. Actuellement, les enfants de 6 ans et plus doivent payer un tarif pour prendre l'autobus.

La STO prévoit élargir l'accès au tarif famille l'automne prochain en l'adaptant au calendrier scolaire. Ainsi, le tarif famille serait en vigueur lors des congés fériés et des congés pédagogiques.

La STO a aussi reconduit les ententes permettant le retour des forfaits Cam-Puces pour les étudiants de l'Université du Québec en Outaouais et le Cégep de l'Outaouais pour l'année 20102011. Près de 2200 étudiants ont profité de ce programme lors des sessions de 2009-2010.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.



2 juillet 2010 | *Le Droit*

# ... ET DE NOUVELLES DIRECTIONS D'ÉCOLES

Les élus du CEPEO ont approuvé les mutations et les nominations des directions de nombreuses écoles, au cours des derniers jours. Carl Dussault est nommé directeur adjoint à l'école secondaire publique L'Héritage à Cornwall, alors que Cécile Catalfo, directrice adjointe à l'école secondaire L'Alternative à Vanier, sera mutée à l'école des adultes Le Carrefour à Ottawa. Najat Ghannou deviendra quant à elle directrice adjointe à l'école secondaire publique OmerDeslauriers à Nepean, alors que Jean-François Thibodeau, anciennement de l'école Gisèle-Lalonde, sera affecté à la sécurité des écoles du Conseil. Mme Diane Lamoureux, directrice adjointe à l'école L'Équinoxe le remplacera à Gisèle-Lalonde.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

2 juillet 2010 | *Le Droit*

# Un parcours bien servi par le hasard

Marc Carrière

Souvent, le hasard fait bien les choses, surtout quand on peut l'aider un peu. Ces paroles d'une chanson de Charles Aznavour correspondent bien au parcours de Marc Carrière, un Franco-ontarien de 26 ans, qui a été bien servi par le hasard.



Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

2 juillet 2010 | *Le Droit*

# Une entreprise qui compte sur le français

## Le cabinet comptable Marcil Lavallée

Faire des affaires en français en Ontario, c'est possible. Le cabinet comptable Marcil Lavallée, qui célébrait à l'occasion de la fête du Canada ses 30 ans, l'a bien démontré. En réalité, l'aspect « francophone » de l'entreprise a toujours été au coeur de ses préoccupations, dès ses premières heures d'activités, soutient l'un des co-fondateurs de la firme, Bernard Marcil, qui était membre de l'Ordre de Jacques-Cartier (NDLR Une société ' secrète' dont le but était de faire avancer les intérêts des Canadiens-français). Le français, ça fait partie de qui je suis. Ç'aurait été impensable de faire affaire en anglais », conclut M. Marcil.

Article rank | 4 Jul 2010 | Ottawa Citizen | BY JOANNE CHIANELLO

# Full-day kindergarten program disrupts childcare funding

## Centres ask city for \$3.4M in aid, but province only giving out \$600,000

Ottawa child-care centres have asked the city for \$ 3.4 million worth of aid to help them adjust to the province's new all-day learning program coming into effect in September.

The problem: The province is giving the city a little less than \$600,000 in funding.

That's why city council's community and protective services committee is recommending that council approve spending as much of the \$1 million set aside in this year's budget as is necessary to deal with the shortfall.

It's the latest development in what has been a chaotic move to all-day learning that starts this September for 15 per cent of Ontario's four and five-year-olds.

"The whole system is in choppy water," said Councillor Diane Deans, who is chairwoman of the committee, which oversees city-run daycares and child-care subsidies for parents who qualify.

"Change is never easy, especially when there's not a lot of information that is forthcoming in a timely fashion," she said, adding that she generally supports the all-day learning program.

But "there's a lot of grey area for the city in trying to be a partner in implementing this."

The issue for existing centres is two-fold.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

Article rank | 4 Jul 2010 | Ottawa Citizen

# Childcare: Staff told to spend what it takes to stabilize system

First, the city oversees the program but doesn't supply all the money. The province will be moving all its subsidized child-care programs for school-age children out of day cares and into the school system. That means any provincial subsidies leave the existing centres and follow the children to the new school-run system. (It's still unclear whether the portion of child care subsidies the city pays stay with day-care centres or not.)

Second, because the Ontario government will be transferring all of its resources to its own all-day-learning program for children aged 4 to 10 over the next five years, that leaves day cares to cater to children under four.

But caring for infants and toddlers is much more expensive — they require more care and more equipment, among other things.

"Now all of a sudden, (the province) has taken the cheapest spots, taken the subsidies and they're leaving the child care system without stabilization funding," said Deans.

Now her committee is trying to figure out how to close the gap.

The 2010 budget includes a onetime allocation of \$1 million "to make sure day cares aren't adversely affected" during the implementation of the Ontario government's new education program, said Deans.

In a report to the committee tabled earlier this week, city staff presented a plan for using up to \$550,000 of that fund in 2010. But, the report stated, "need for stabilization funding in the Ottawa child care community far exceeds the available funds allocated by the province."

So committee told staff to spend "what it takes this year to stabilize the system," even if it's the whole \$1 million, said Deans.

Full city council, which is scheduled to meet July 14, will also discuss pressuring the provincial government to shorten its \$53-million funding program from a 10-year timeline to five years.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.